

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιουλίου 1999

για την εφαρμογή της απόφασης 1999/280/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά κοινοτική διαδικασία πληροφόρησης και διαβούλευσης σχετικά με το κόστος εφοδιασμού με αργό πετρέλαιο και τις τιμές διάθεσης των πετρελαιοειδών στην κατανάλωση

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 1701]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(1999/566/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 1999/280/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Απριλίου 1999, όσον αφορά κοινοτική διαδικασία πληροφόρησης και διαβούλευσης σχετικά με το κόστος εφοδιασμού με αργό πετρέλαιο και τις τιμές διάθεσης των πετρελαιοειδών στην κατανάλωση ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι θα πρέπει τα κράτη μέλη να παρέχουν τις πληροφορίες που αναφέρονται στην απόφαση 1999/280/ΕΚ κατά τρόπο ώστε να δίνουν τις πλέον αντιπροσωπευτικές ενδείξεις της πετρελαιογοράς εκάστου των κρατών μελών·
- (2) ότι οι εν λόγω πληροφορίες θα πρέπει να δημοσιεύονται υπό την ενδεδειγμένη μορφή·
- (3) ότι τα κράτη μέλη και η Επιτροπή θα πρέπει να διαβουλεύονται μεταξύ τους σχετικά με τις συλλεγόμενες πληροφορίες·
- (4) ότι είναι σκόπιμο να ενοποιηθεί από τεχνική άποψη το σύστημα πληροφόρησης και ότι, για τον σκοπό αυτό, είναι αναγκαίο να προσδιορισθούν οι πληροφορίες που πρέπει να διαβιβάζονται·
- (5) ότι η απόφαση 77/190/ΕΟΚ της Επιτροπής ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, καθιέρωσε υποδείγματα ερωτηματολογίων σύμφωνα με τα οποία τα κράτη

μέλη πρέπει να ανακοινώνουν στην Επιτροπή πληροφορίες για τις τιμές αργού πετρελαίου και των πετρελαιοειδών στην Κοινότητα· ότι τα εν λόγω υποδείγματα ερωτηματολογίων αντικαθίστανται από νέα παρουσίαση σύμφωνα με τους ορισμούς της παρούσας απόφασης· ότι, ως εκ τούτου, θα πρέπει να καταργηθεί η απόφαση 77/190/ΕΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι πληροφορίες που πρέπει να διαβιβάζονται από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 1 της απόφασης 1999/280/ΕΚ, καθορίζονται βάσει των ορισμών που παρατίθενται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή δημοσιεύει, σύμφωνα με το άρθρο 4 της απόφασης 1999/280/ΕΚ, τις εβδομαδιαίες και μηνιαίες πληροφορίες που διαβιβάζονται από τα κράτη μέλη, σε μια δημοσίευση που ονομάζεται «πετρελαϊκό δελτίο».

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή διαβουλεύονται μεταξύ τους στο πλαίσιο μιας ομάδας που απαρτίζεται από αντιπροσώπους των κρατών μελών, προκειμένου να προβαίνουν σε τακτά χρονικά διαστήματα σε ανταλλαγές απόψεων σχετικά με τις πληροφορίες που συλλέγονται και δημοσιεύονται δυνάμει της απόφασης 1999/280/ΕΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 110 της 28.4.1999, σ. 8.

⁽²⁾ ΕΕ L 61 της 5.3.1977, σ. 34.

Άρθρο 4

Η απόφαση 77/190/ΕΟΚ καταργείται.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 26 Ιουλίου 1999.

Για την Επιτροπή
Χρήστος ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προσδιορισμός των πληροφοριών που πρέπει να διαβιβάζονται από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:

1. Το μηνιαίο κόστος εφοδιασμού με αργό πετρέλαιο (σε τιμές cif).
2. Οι τιμές διάθεσης πετρελαιοειδών στην κατανάλωση, συμπεριλαμβανομένων τελών και φόρων καθώς και άνευ τελών και φόρων, που ισχύουν στις 15 εκάστου μηνός.
3. Οι τιμές πετρελαιοειδών, άνευ τελών και φόρων, που ισχύουν εκάστη Δευτέρα.

Προσδιορισμός του μηνιαίου κόστους εφοδιασμού με αργό πετρέλαιο (cif)

Οι γραμμές 1 και 2 αφορούν το σύνολο του συνολικού εφοδιασμού για τον υπόψη μήνα.

Ως κόστος εφοδιασμού νοείται το κόστος των εισαγωγών εισαχθέντος αργού πετρελαίου και των παραλαβών που προέρχονται από άλλο κράτος μέλος, καθώς και το αργό πετρέλαιο που παράγεται στο κράτος μέλος.

Ως εισαγωγή νοείται κάθε ποσότητα αργού πετρελαίου που εισέρχεται στην Κοινότητα, για σκοπούς άλλους από τη διαμετακόμιση, και που προορίζεται να καλύψει τις ανάγκες ενός κράτους μέλους.

Ως παραλαβή νοείται κάθε ποσότητα αργού πετρελαίου που εισέρχεται στο έδαφος κράτους μέλους από άλλο κράτος μέλος, για σκοπούς άλλους από τη διαμετακόμιση, και που προορίζεται να καλύψει τις ανάγκες του κράτους μέλους.

Ως αργό πετρέλαιο παραγόμενο σε ένα κράτος μέλος νοείται το πετρέλαιο που παράγεται και διυλίζεται στο συγκεκριμένο κράτος μέλος και του οποίου η παραγωγή υπερβαίνει το 15 % του ετήσιου εφοδιασμού του σε αργό πετρέλαιο.

Ως μέσο κόστος cif νοείται το μέσο μηνιαίο κόστος σταθμισμένο με τις ποσότητες του συνόλου του εφοδιασμού με αργό πετρέλαιο. Η τιμή cif περιλαμβάνει την τιμή fob (πράγματι τιμολογηθείσα τιμή στον λιμένα φόρτωσης), το κόστος μεταφοράς, το ποσό ασφάλισης και ορισμένες επιβαρύνσεις που σχετίζονται με τις εργασίες μεταφοράς του αργού πετρελαίου. Η αξία εισαγωγής του αργού πετρελαίου που παράγεται σε ένα κράτος μέλος υπολογίζεται «franco» στον λιμένα εκφόρτωσης ή «franco» στα σύνορα, ήτοι από τη στιγμή που το αργό πετρέλαιο υπόκειται στη δικαιοδοσία του τελωνείου της χώρας εισαγωγής.

Το μέσο κόστος cif, διαβιβάζεται σε δολάρια από τα κράτη μέλη.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν τον πίνακα 1 στην Επιτροπή εντός του μηνός που ακολουθεί το τέλος του υπόψη μηνός.

Οι διαβιβασθείσες πληροφορίες δημοσιεύονται από την Επιτροπή στο πετρελαϊκό δελτίο σε δολάρια και σε ευρώ. Η μηνιαία ισοτιμία του ευρώ έναντι του δολαρίου καθορίζεται σύμφωνα με την επίσημη ισοτιμία συναλλάγματος της αγοράς ⁽¹⁾.

Κράτος μέλος:		ΚΟΣΤΟΣ ΕΦΟΔΙΑΣΜΟΥ ΜΕ ΑΡΓΟ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟ		1	Περίοδος:
α/α γραμμής		Κόστος cif		Παρατηρήσεις	
		Συνολικός όγκος (σε χιλιάδες βαρέλια και σε χιλιάδες μετρικούς τόνους)	Μέσο κόστος cif (ανά βαρέλι και ανά μετρικό τόνο) \$		
1	Συνολικός εφοδιασμός σε χιλιάδες βαρέλια και σε δολάρια ανά βαρέλι				
2	Συνολικός εφοδιασμός σε χιλιάδες μετρικούς τόνους και σε δολάρια ανά μετρικό τόνο				

Προσδιορισμός των τιμών διάθεσης πετρελαιοειδών στην κατανάλωση που ισχύουν στις 15 εκάστου μηνός

Καθεμία από τις γραμμές 1 μέχρι και 7 αφορά τις πληροφορίες σχετικά με τις τιμές διάθεσης πετρελαιοειδών στην κατανάλωση για ορισμένες κατηγορίες καταναλωτών και σε καθορισμένη ημερομηνία.

Ως τιμές για ορισμένες κατηγορίες καταναλωτών νοούνται:

— για τα καύσιμα οδικών μεταφορών, οι τιμές στο πρατήριο,

⁽¹⁾ Όπως δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, σειρά C.

- για το καύσιμο του τομέα οικιακής χρήσης (πετρέλαιο θέρμανσης), οι τιμές «franco» στον καταναλωτή για τους μικρούς καταναλωτές, ήτοι για τις παραδόσεις από 2 000 λίτρα μέχρι 5 000 λίτρα· όταν οι ποσότητες είναι κατώτερες των 2 000 λίτρων, μπορεί να ληφθεί υπόψη ο βιομηχανικός τομέας,
 - για τα καύσιμα βιομηχανίας, οι τιμές «franco» στον καταναλωτή για παραδόσεις κατώτερες των 2 000 τόνων μηνιαίως, ή κατώτερες των 24 000 τόνων ετησίως, ανάλογα με την περίπτωση.
- Οι ισχύουσες τιμές είναι οι πραγματικές τιμές διάθεσης στην κατανάλωση που ισχύουν στις 15 εκάστου μηνός:
- ως μέση ισχύουσα τιμή για καθένα από τα προϊόντα που παρατίθενται στις γραμμές 1 μέχρι και 7, νοείται η τιμή που ισχυε συχνότερα, ήτοι ο σταθμισμένος μέσος όρος της σειράς των τιμών, συμπεριλαμβανομένων τελών και φόρων, καθώς και άνευ τελών και φόρων.
- Οι διαβιβασθείσες πληροφορίες δημοσιεύονται στο πετρελαϊκό δελτίο σε εθνικό νόμισμα και σε ευρώ.
- Οι ισοτιμίες του ευρώ που λαμβάνονται υπόψη είναι εκείνες που καθορίστηκαν στις 31 Δεκεμβρίου 1998 για τις χώρες της ζώνης του ευρώ· για τα άλλα κράτη, οι ισοτιμίες που επιλέγονται είναι εκείνες που δημοσιεύονται στις 15 του μηνός από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Κράτος μέλος:	ΤΙΜΕΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΕΙΔΩΝ ΣΤΗΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ	2	Περίοδος:
	σε εθνικό νόμισμα		

α/α γραμμής	Είδος των πετρελαιοειδών	Μονάδα	Ισχύουσες τιμές		
			Συμπεριλαμβανομένων τελών και φόρων	Τέλη και φόροι	Άνευ τελών και φόρων
	Καύσιμα κίνησης				
1	Βενζίνη σούπερ με μόλυβδο	1 000 λίτρα			
2	Eurosuper 95	1 000 λίτρα			
3	Πετρέλαιο κίνησης	1 000 λίτρα			
4	Υγραέριο	1 000 λίτρα			
	Καύσιμο οικιακής χρήσης				
5	Πετρέλαιο θέρμανσης	1 000 λίτρα			
	Καύσιμα βιομηχανίας				
6	Μαζούτ περιεκτικότητα σε θείο >1 %	τόνος			
7	Μαζούτ περιεκτικότητα σε θείο >1 %	τόνος			

Προσδιορισμός των τιμών, άνευ τελών και φόρων, που ισχύουν εκάστη Δευτέρα

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, το αργότερο την Τρίτη το μεσημέρι, τις πληροφορίες σχετικά με τις τιμές πετρελαιοειδών, άνευ τελών και φόρων, που ισχύουν εκάστη Δευτέρα.

Ως πετρελαιοειδή νοούνται:

Καύσιμα κίνησης:

- βενζίνη σούπερ με μόλυβδο
- Euro-super 95
- πετρέλαιο κίνησης
- υγραέριο

Καύσιμο οικιακής χρήσης:

- πετρέλαιο θέρμανσης

Καύσιμα βιομηχανίας:

- μαζούτ, περιεκτικότητας σε θείο άνω του 1 %
- μαζούτ, περιεκτικότητας σε θείο το πολύ 1 %.

Ως τιμές για ορισμένες κατηγορίες καταναλωτών νοούνται:

- για τα καύσιμα οδικών μεταφορών, οι τιμές ανά 1 000 λίτρα στο πρατήριο,
- για το καύσιμο του τομέα οικιακής χρήσης (πετρέλαιο θέρμανσης), οι τιμές ανά 1 000 λίτρα «franco» στον καταναλωτή, ήτοι για τις παραδόσεις από 2 000 λίτρα μέχρι 5 000 λίτρα· εάν οι ποσότητες είναι κατώτερες των 2 000 λίτρων, μπορεί να ληφθεί υπόψη ο βιομηχανικός τομέας,
- για τα καύσιμα βιομηχανίας, οι τιμές ανά τόνο «franco» στον καταναλωτή για παραδόσεις κατώτερες των 2 000 τόνων μηνιαίως ή κατώτερες των 24 000 τόνων ετησίως.

Οι τιμές άνευ τελών και φόρων, που κοινοποιούνται από τα κράτη μέλη, είναι οι τιμές που ίσχυαν συχνότερα και συνάγονται από σταθμισμένο μέσο όρο. Στα κράτη μέλη όπου τα μεγάλα καταστήματα καλύπτουν περισσότερο από 20 % της εσωτερικής κατανάλωσης, λαμβάνονται υπόψη οι τιμές που ισχύουν σε αυτά.

Οι πληροφορίες αυτές δημοσιεύονται από την Επιτροπή εβδομαδιαίως στο πετρελαϊκό δελτίο σε εθνικό νόμισμα και σε ευρώ. Οι ισοτιμίες του ευρώ που λαμβάνονται υπόψη είναι εκείνες που καθορίστηκαν στις 31 Δεκεμβρίου 1998 για τις χώρες της ζώνης του ευρώ· για τα άλλα κράτη, οι ισοτιμίες που επιλέγονται είναι εκείνες που δημοσιεύονται εκάστη Δευτέρα στις 14:15 από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Οι πληροφορίες σχετικά με τις εβδομαδιαίες τιμές άνευ τελών και φόρων δεν δημοσιεύονται όταν είναι κλειστές οι υπηρεσίες της Επιτροπής.

Όταν η Δευτέρα είναι αργία σε ένα κράτος μέλος και εφόσον το ζητήσει το κράτος μέλος, η δημοσίευση δύναται να αναβληθεί για την Τετάρτη.